

# Cyborg

Small tables Tavolini Small tables 小桌

Design: Alessandro La Spada



visionnaire

---

### English

Sculptural side table with a wooden structure clad in satin-finished stainless steel, paired with a veneer top featuring a brass logo. Also available in Radica version with a leather top and high-gloss 100 gloss Radica shell. Metal parts are offered in the collection's satin finishes.

---

### Russian

Деревянный корпус ступенчатой формы с фигурной внешней отделкой из матовой нержавеющей стали или кожи; основание из матовой нержавеющей стали, столешница двойной высоты из мрамора или дерева в отделке шпоном; вертикальный край украшен стальной вставкой с логотипом Visionnaire. Возможная опция - столешница из дерева и боковины из матовой стали; или мраморная столешница и боковины в обтяжке из кожи. Металлические детали доступны в различных видах матовой отделки. Предлагается также в версии CYBORG LARGE RADICA со столешницей, обтянутой кожей, и внешним корпусом из корневой части дерева лакировке 100 gloss.

---

### Italian

Tavolo laterale dalla forma scultorea con struttura in legno rivestita in acciaio inox satinato abbinato a un top in essenza, con logo in ottone. Disponibile anche in versione Radica con top in pelle e scocca in radica lucida 100 gloss. Parti metalliche in finiture satinare della collezione.

---

### Chinese

木质结构高低错落，外饰缎面不锈钢或皮质，底座为缎面不锈钢材质，双层高度台面为大理石或木饰面可选，Visionnaire 钢制logo置于竖向边沿上。供选：木质台面和缎面钢或皮质的侧面；或大理石台面和皮质侧面。金属部件供缎面金属色饰面可选。供选 CYBORG LARGE RADICA 版本，搭配皮质外饰台面和100光泽度树瘤胡桃木外部结构。



To customize your product, please use our online configurator.  
Per la personalizzazione del prodotto, si invita a utilizzare il nostro configuratore online.  
Для индивидуальной настройки продукта воспользуйтесь нашим онлайн-конфигуратором.  
如需定制产品，请使用我们的在线配置器。



---

English

Alessandro La Spada defines himself a "designer with the manner of a craftsman". His motto: "perform in order to learn" He studied at the i.d.i. interior design institute in Milan where he graduated in 1990. From 1990 to 1994 he collaborated with the studio Sawaya e Moroni, designing interiors and following the development of the company's prototypes. Between 1998 and 2004 he was involved in the field of design and interior project dealing with formal research, underlining the semantic value of objects. He dedicates himself to the small scale production of lamps and furnishings, deepening his knowledge on materials, creating a small creative workshop specialised in processing metal. In 2005 a casual meeting led to his collaboration with Samuele Mazza, an eclectic character with a past in fashion design. His "hard wear" contribution to Mazza's soft world gave life to the "Visionnaire" and "Grantour" collection. He also lectures at the i.d.i. interior design institute, milan. He has worked as project leader for the domus academy in Milan.

---

Russian

Алессандро Ла Спада называет себя «дизайнером с сердцем ремесленника». Его девиз: «покажи это другим, чтобы понять самому». Он получил образование в IDI, миланском Институте дизайна интерьера, который он окончил в 1990 году. С 1990 по 1994 год он сотрудничал с Sawaya e Moroni, занимаясь интерьерным проектированием, а также разработкой прототипов для компании. С 1998 по 2004 год работал в области интерьерного дизайна, посвятив себя исследованию смыслового компонента, который несут в себе предметы. Он занимается производством ограниченным тиражом линии светильников и мебели, а также изучает свойства материалов, в особенности металла, в специально созданной для этого лаборатории. Встреча в 2005 году с эклектичным дизайнером Самуэле Мацца послужила началом их совместной работы. Его «грубый» подход в сочетании с деликатным миром Мацца дали начало коллекциям «Visionnaire» и «Grantour». Он также читает лекции в миланском Институте дизайна интерьера, IDI. Имеет за плечами опыт работы в миланской школе Domus Accademy.

---

Italian

Alessandro La Spada si definisce un "designer con i modi di un artigiano". Il suo motto: "Si impara facendo". Ha studiato presso l'i.d.i. Istituto di interior design a Milano dove si è laureato nel 1990. Dal 1990 al 1994 ha collaborato con lo studio Sawaya e Moroni, progettando interni e seguendo lo sviluppo dei prototipi dell'azienda. Tra il 1998 e il 2004 è impegnato nel campo del design e del progetto d'interni occupandosi di ricerca formale, sottolineando il valore semantico degli oggetti. Si dedica alla produzione su scala ridotta di lampade e arredi, approfondisce la sua conoscenza del materiale creando un piccolo laboratorio creativo specializzato nella lavorazione del metallo. Nel 2005 un incontro informale ha portato alla sua collaborazione con Samuele Mazza, un personaggio eclettico con un passato nel design della moda. Il suo contributo "hard wear" al mondo soft di Mazza ha dato vita alla collezione "Visionnaire" e "Grantour". Tiene anche lezioni presso l'i.d.i. istituto di design d'interni, milano. Ha lavorato come project leader per la domus academy di Milano.

---

Chinese

亚历山德罗·斯帕达 (Alessandro La Spada) 将自己定义为“具有工匠风范的设计师”。他的座右铭是：“为了学习而表现”。1990年，他从米兰的 i.d.i. 室内设计学院毕业。1990至1994年间，他与 Sawaya e Moroni 工作室合作，设计室内空间及跟随公司的原型发展；1998至2004年间，他涉猎设计领域，并从事处理正式研究的室内设计项目，强调对象的语义价值。他致力于灯具和家具的小规模生产，加深了他对材料的了解，甚至创建了一个专门处理金属的创意小作坊。2005年的一次非正式会议促成了他与萨缪尔·马扎 (Samuele Mazza) — 曾從事時裝設計、博採眾長的設計師。他对马扎柔软世界的“坚实”贡献焕发了“Visionnaire”和“Grantour”系列的生命。他更回到米兰的 i.d.i. 室内设计学院授课，并担任米兰的 Domus Academy 的项目负责人。

---

**Visionnaire Milan**

Piazza Cavour 3  
20121 Milano  
Italy

Phone: +39 02 36 512 554  
Email: [info@visionnairemilano.com](mailto:info@visionnairemilano.com)  
Press: [press@ipe.it](mailto:press@ipe.it)

---

**Visionnaire Miami**

2063 Biscayne Blvd  
Miami  
Florida 33137

Phone: (786) 577 4370  
Email: [info@visionnairemiami.com](mailto:info@visionnairemiami.com)

---

**Visionnaire Los Angeles**

144 North Robertson Blvd  
West Hollywood,  
California 90048

Phone: (424) 335 0599  
Email: [info@visionnaireusa.com](mailto:info@visionnaireusa.com)

---

**Visionnaire Dubai**

Jumeirah First Villa 1,  
Plot No. 908-0, Dubai  
United Arab Emirates

Phone: 04 546 5995  
Email: [info@visionnaireremilano.com](mailto:info@visionnaireremilano.com)

---

**Visionnaire London**

Knightsbridge  
171-175 Brompton Road

Phone: +44 (0) 2045035398  
Email: [info@visionnaire.co.uk](mailto:info@visionnaire.co.uk)

---

**Visionnaire Shanghai**

139 Zhaohua Road, Feiyue Li (WYSH),  
Changning District,  
Shanghai,  
China

Phone: +86 186 2131 3039  
Email: [info\\_vsh@ipe-asia.org](mailto:info_vsh@ipe-asia.org)

---

**Visionnaire Hong Kong**

G/F, 33 Des Voeux Road West,  
Sheung Wan,  
Hong Kong

Phone: +852 9667 9717  
Email: [info@visionnaire.hk](mailto:info@visionnaire.hk)